

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 18 (1942-1943)

**Heft:** 10

**Artikel:** Eine interessante sportliche Veranstaltung : der 1. zürcherische Orientierungslauf

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-707132>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

surt der Materialunteroffizier von Zug zu Zug, alles kontrollierend und alles prüfend, denn wehe, wenn ihm etwas nicht stimmt — da kann er verdammt ungemütlich werden!

Im Caracho saust er plötzlich zu den Fourgons hinüber, wo er fein säuberlich gebündelt und gezählt, seine Dekken liegen hat. Er hat mit scharfem Auge einige kompaniefremde Soldaten entdeckt und er weiß aus eigener Erfahrung, daß ...

Die Fassung ist beendet. Es folgt die Auslegerordnung und der Material-Uof. nimmt ein Verzeichnis des Fehlenden und Defekten auf. Dann werden die Fourgons gepackt und los geht's, dem Kantonmentsort entgegen.

Erst jetzt aber beginnt die Zeit der Prüfung und der harten, exakten Arbeit für unsern Mann und seine Assistenten. Mit peinlicher Sorgfalt haben sie das kompanieeigene Korpsmaterial zu verwalten und zu pflegen. Nie wirst du etwas von ihnen bekommen, kannst du nicht einen Gutschein oder eine Quittung präsentieren.

Sein Magazin ist im Spritzenhaus, in einem leeren Schulzimmer oder sonstwo in einem passenden und verfügbaren Raum.



Das Material ist verladen — die Dislokation kann losgehen. (Z.-Nr. VI Sn 11582.)

Die Kompanie rückt ein von einem Manöver. Schon beginnt die Papierflut für den Material-Uof.: Laufdeckel verloren, Mütze verloren, Helmband kaputt, Gewehrverschluß defekt, Schuhe

und Hosen zerrissen usf. usf. Gleichmäßig nimmt der Materialverwalter das Zeug entgegen und sorgt für baldige Reparatur oder raschen Ersatz.

Neben dieser Arbeit betreut unser Unteroffizier auch noch die Munition. Auch da muß alles klappen bis zur letzten Patrone.

Bei der Demobilmachung hat er wieder Hochbetrieb. Und wenn die Truppe längst entlassen, schon nach Hause fährt, kommt unser Materialunteroffizier immer noch nicht zur Ruhe. Nun muß der Etat wieder ins Reine gebracht werden. Mit rotem Kopf sitzt er da und rechnet ... rechnet ... Plötzlich aber wird sich sein Gesicht aufhellen, mit flotter Achtungstellung wird er vor seinen Kompaniechef treten und melden: «Herr Hauptmann, Abrechnung stimmt — wir haben nichts zu bezahlen!» Das Erstatten einer solchen Meldung ist für jeden Material-Uof. Ehrensache und deshalb verstehen wir ihn vollauf, wenn er eine halbe Stunde später in der «Krone» beim Marieli einen Halben Roten bestellt ...

## Wehr-Sport

### Eine interessante sportliche Veranstaltung: der 1. zürcherische Orientierungslauf

Die Militärdirektion Zürich führt am 15. November 1942 den ersten zürcherischen Orientierungslauf durch. Sie will damit der Jugend im Vorunterrichtsalter, aber auch den sportfreibenden Vereinen und Organisationen eine Gelegenheit bieten, sich nochmals in sportlichem Wettkampf zu messen und zu diesem Zweck ihr Training weiterzuführen. Der Orientierungslauf soll auch dazu dienen, die Idee des Laufens im Gelände, das Querfeldein mit Karte und Kompaß zu propagieren.

#### Was ist ein Orientierungslauf?

Er ist ganz einfach ein Lauf mit der Karte in unbekanntem Gelände. Die Teilnehmer beider Kategorien besammeln sich im Hofe des Landesmuseums Zürich, verlassen dann den Sammelplatz mit Extrazügen der SBB und machen eine Fahrt ins Blaue. Der Zug dient als Garderobe und jede Mannschaft erhält für diesen Zweck ihr Abteil. Irgendwo hält dann der Zug in einem Wald, wo von einer Waldlichtung aus gestartet wird. Dies hat seinen guten Grund, denn so ist es den wartenden Mannschaften nicht möglich, die Richtung, in der der erste Posten zu finden ist, auf Grund der vor ihnen startenden Mannschaft ausfindig zu machen.

Zunächst geht es auf markierter Straße zur Kartenausgabe. Dort erhält der Mannschaftsführer einen Kartenausschnitt im Maßstab 1 : 25 000 und ein Kontrollformular. Auf der Karte sind numerierte Punkte eingezeichnet, die der Reihe nach gesucht und angelaufen werden müssen. Die Mannschaft stellt in erster Linie den Standort fest und sucht hierauf den nächsten Weg zu Posten Nr. 1. Ist der Posten gefunden, wird durch die Kontrolle das Anlaufen und die Zeit der Ankunft auf dem mitgebrachten Kontrollformular notiert.

So geht es weiter über Stock und Stein, durch Wald und Flur, bis die Mannschaft alle auf der Karte eingezeichneten Punkte der Reihe nach gefunden hat. Alle 4 Läufer, die eine Mannschaft bilden, müssen miteinander durchs Ziel gehen. Wenn sie nacheinander eintreffen, wird der letzte Läufer

der Mannschaft gestoppt. Die effektive Laufzeit entscheidet unter den Mannschaften, die alle Posten berührt haben, über Sieg und Rang.

Der Orientierungslauf ist nicht nur ein Lauf schlechthin, sondern vermittelt darüber hinaus ein Naturerlebnis und lehrt kameradschaftliche Zusammenarbeit.

#### Durchführung:

##### Start in 2 Kategorien:

**Kat. A:** Teilnahmeberechtigt sind Jünglinge im Vorunterrichtsalter, d. h. der Jahrgänge 1927 und Ältere (bis zur Rekrutenschule). Alter des Mannschaftsführers unbeschränkt.

##### Zusammensetzung der Mannschaft:

1 Mannschaftsführer (beliebiges Alter).

3 Läufer (Jahrgänge 1927 und Ältere, bis R.S.).

4 Mann total.

Strecke: 8600 m.

**Kat. B:** Offen für alle Schulen, Organisationen und Vereine, ohne jede Beschränkung. Sogenannte «Wilde» werden als Organisation betrachtet.

##### Zusammensetzung der Mannschaft:

4 Mann (1 Mannschaftsführer + 3 Läufer).

Strecke: 10 750 m.

##### Lizenzen werden keine benötigt.

**Maßstab des Kartenausschnittes:** 1 : 25 000. Die Verwendung des Kompasses ist gestattet.

**Startfolge:** Sie wird vom Organisator durch das Los bestimmt.

**Klassement:** Entsprechend den Laufzeiten. Maßgebend ist die Laufzeit des letzten Läufers einer Mannschaft.

##### Startgeld und Anmeldung:

Die Anmeldung ist bis am 9. November 1942 der Militärdirektion Zürich, Abt. Vorunterricht, einzuschicken.

Das Startgeld beträgt pro Mannschaft Fr. 4.— (vier).

Im Startgeld inbegriffen ist:

1. Unfallversicherung.

2. Warme Mittagsverpflegung.

3. Reise mit Extrazug Zürich-Hbf.—Start, Ziel—Zürich-Hbf.

Die Mannschaften im VU-Alter erhalten zudem einen Ausweis zum Bezug einer Fahrkarte zum halben Preis Wohnort—Zürich-Hbf. retour.

#### 4. Erinnerungskarte.

Das Startgeld ist spätestens bis 9. November per Mandat (weißes Formular) an die Militärdirektion Zürich, Abt. Vorunterricht, einzuzahlen.

Der Anmeldung sind pro Mannschaft 8 Mahlzeitcoupons beizulegen, sofern nicht auf die Mittagsverpflegung verzichtet wird.

**Wanderpreis:** Der Sieger jeder Kategorie erhält einen Wanderpreis, gestiftet vom Militärdirektor des Kantons Zürich. An jeden Läufer wird eine Erinnerungskarte mit Rang und Laufzeit abgegeben.

**Verschiebung:** Bei ganz schlechter Witterung auf den 22. Novem-

ber 1942. Am 15. November Auskunft ab 0600 durch Tel. Zürich Nr. 11.

0730 **Besammlung der Kat. A** (Mannschaften im Vorunterrichtsalter) im Hof des Landesmuseums Zürich, Eingang Limmatseite.

0800 **Besammlung der Kat. B** (Mannschaften der Schulen, Vereine, Jugendorganisationen, Firmen, usw.) im Hof des Landesmuseums Zürich, Eingang Limmatseite.

#### Anschließend

Fahrt zum Startplatz

Orientierungslauf

Rangverkündigung

Rückfahrt nach Zürich

1645 Ankunft in Zürich-Hbf.

Direktion des Militärs, Abt. Vorunterricht: Lt. Farner.

## Waffenlauf

Bernath hat letztes Jahr zugeschaut, und es hat ihn, den Landwehrler des letzten Jahrgangs, gepackt, wie die Burschen zu vielen Hunderten über die Hügel nach Willrannen und dort mit einem brennenden Ziel-Heimweh in der Seele gegen Frauenfeld wendeten. Sein altes Soldatenherz freute sich am Schauspiel des harten Kampfes gegen Schwäche und Hinfälligkeit des Fleisches; er sah die Kämpfen die Hänge hinaufrennen, ungeachtet der Last, die sie trugen und ungeachtet der vielen Kilometer, die sie noch vor sich oder auch schon hinter sich hatten. Und da stellte sich ihm schon dazumal die Frage: Und du?

Ja, wer war er nur eigentlich, er, der Füsilier Bernath vom Jahrgang 1902? War er nicht zu alt als Territorialer im zweiten Landwraufgebot? War es nicht vermesse, mit einem Herzen, das zwar noch jung schlug, aber eben doch schon bald seine vier Jahrzehnte hindurch die Zeit genau gemessen hatte, eine so rauhe Prüfung auf sich zu nehmen? Etwas anderes war es, in den Bergen herumzusteigen, in jenem Schritt langen Atems, der dem ruhigen Auge alles gewährt, was da an Schönheit in Höhen und Tiefen bereit liegt. Und etwas anderes war es, mit den Kameraden bei schwerster Vollpackung in Reih und Glied Stunde um Stunde zurückzulegen — wenn auch die Adern am Hals und an den Armen hervortrafen und der Atem kurz wurde. Aber liefen da nicht ein paar Hundert mit gelben Nummern, also Ge-nossen seines Alters? Und die meisten von ihnen konnten sich durchaus sehen lassen in Tempo, Haltung und Durchstehen. Ueberhaupt: War es nicht wesentlich anders geworden seit dem letzten Weltkrieg mit dem, was man unter Alter verstand? Diese «Alten» hatten doch jetzt auf ihren Kampfbahnen eine Beweglichkeit und Ausdauer erworben, wie man sie nie für möglich gehalten hätte; besondere Läufergruppen hatten ihre Leistungen während der langen Dienste derart gesteigernt, daß ihnen der Schnauf niemals zu früh ausging. So bekämpfte Bernath seine Zweifel, die ihn immer wieder entmutigen wollten. Er kam nach Hause mit dem Entschluß, im kommenden Jahr mitzulaufen.

Im großen Heer rannte er über die Allmend. Er hatte im stillen seine unbekannten Kameraden rechts und links gemessen — alles schweigsame Leute, die nur auf den Startschuß warteten, um ungeheuer-

verbissen den schweren Gang zu beginnen. Und es waren in ihm wiederum bange Zweifel aufgestiegen. Aber hatte er nicht das Seine getan in den vergangenen Monaten? Zuerst hatte er auf langen Wanderungen die Heimat durchstreift — für seine Buben hatte es noch nie eine so dichte Folge von sonntäglichen Streifereien gegeben; wie konnten sie anders als glücklich sein über Vaters Beteiligung am Wettkampf? Dann hatten die abendlichen Läufe eingesetzt, immer um eine Viertelstunde gesteigernt, bis Herz, Lunge und Muskeln das leisteten, was von ihnen erwartet werden mußte. Und nun lag er im Rennen. Die Steigungen der ersten Weghälfte waren für Männer seines Alters besonders mühsam, aber immer wieder, wenn eine Höhe überwunden war, riefen in der Tiefe die Kirchfürme reicher Dörfer aus den herbstlichen Gärten, und es lief sich spielend die Halden hinunter und durch die Dorfstraßen hindurch. Aber Wil, dieses ersehnte Wil, wollte nicht kommen. Und mählich wurde alles schwer und drückend mühsam. War es nicht doch vermessen von ihm? Haute ihn nicht einfach der Haber gestochen, ihn, Bernath, der doch den Jahren nach so vernünftig sein sollte wie alle die bestandenen Männer, die hinter ihrem Stumpen teils wohlwollend, teils aber auch belustigt und fast schadenfroh aus ihrer behaglichen Sicherheit unter dem Regenschirm hervor zuschauten?

Aber schlieflich kam er doch nach Wil. Und das war gut, denn dort erwartete ihn einer seiner Buben, um ihn auf dem Rad zu begleiten. Und es ging nun wirklich eine Weile besser. Aber Frauenfeld lag hinter Wolken und bissigen Regenböen noch unendlich weit weg, und der Wind blies über das herbstliche Feld und schob sich wie eine Wand dem Lauf entgegen. Verführerische Gedanken stiegen auf — man könnte es so schön haben! Gab es nicht genug junge Leute, denen es wohl bekäme? Da standen manche am Weg, rauchten Zigaretten und rissen billige Glossen, wenn ein Läufer austreten mußte, um sich den Kampf aus den Muskeln zu massieren. Während sich Bernath innerlich quälte, während es ihm immer wieder entmutigend durch den Kopf fuhr, daß er auf seiner Marschtabelle einen viertelstündigen Rückstand hatte, war sein Bub die Ruhe selber; er meldete ihm die wachsende Zahl der erlaufenen Kilometer mit einem

ganz besonderen Nachdruck, der nach Triumph klang und die schwer kämpfenden Beine befeuerte; er rechnete ihm die restlichen Kilometer vor, und wahrlich, dieser Rest wurde immer unansehnlicher. Sie traten aus dem Wald heraus, und nun grüßte schon Lommis herauf. Die Wolkenwand gegen Frauenfeld schien sich plötzlich aufzulichten, aber es war eitel Einbildung, denn stärker denn je blies der Wind dem Sonnenberg entlang über die Ebene und bissiger als je zuvor schlug der Regen ins Gesicht. Nun würden die ersten bald am Ziel sein — aber was hat das zu sagen? Bernath ist ein Territorialer am Wettkampf für Soldaten und nicht für Marathonspezialisten. Es kommt auf die vielen Hundert an, die die Härte der Zeit begriffen und sich dementsprechend geübt haben in einem entsagungsvollen Training, und so einer ist auch Bernath. Oh, er weiß trotzdem die Leistungen zu schätzen, die von der «Spitze» vollbracht werden! Er weiß es seit einigen Stunden nur zu gut, was ein solcher Sieg bedeutet. Es gibt da schlechthin nur Bewunderung. Aber die vielen, die vor, neben und hinter ihm noch kämpfen, tun es zum vornherein mit der Gewißheit, daß ihr Name niemals genannt wird, daß sie als unbekannte Soldaten einfach eine Art freiwilliger Pflicht erfüllen, sich zum Genügen und dem Lande zum Nutzen. Und nun kämpft er sich die letzte Steigung hinauf, und die Wälder bleiben zurück. Er grüßt bei Oberhuben den hochragenden Brigadier, der mit seinem Stab wohl ausharren wird, bis der letzte Mann durchgefahren ist. Und nun liegt die Stadt des Ziels vor ihm und scheint leicht zu erreichen sein. Aber die Härte des Bodens dringt schmerhaft in die strapazierten Muskeln, die Lippen werden schmal vor Qual, und die Sinne nehmen nur noch einen fernen Eindruck auf von einer großen Menschenansammlung in den Straßen. Dann öffnet sich die Zielbahn, und nun hat der unbekannte Territoriale Bernath seinen Lauf beendet. Viele sind vor ihm fertig geworden, viele werden nach ihm kommen. Es liegt grau hinter ihm: Hügel und Ebenen, Wälder und Wiesen — endlos, düster, vom Sturm durchfegt, aber es war doch gut, dieses Kämpfen. Ja, wenn Bernath auch kein Sieger in den vordern Rängen ist, so ist er doch, wie jeder von den vielen Hunderten, ein Sieger über sich selbst. H. M.